

ダイアログ 30 Asking for permission 「許可を得る」 p. 118 参照

PART V VARIATIONS いろいろな言い換え表現のバリエーション

Target Expression [ターゲット表現]:

Is it alright if I change my report topic from dinosaurs to pirates?

(レポートの題を恐竜から海賊にかえてもかまわないですか?)

Neutral [ニュートラルな言い方]

Could I change my report topic from dinosaurs to pirates?

(レポートの題を恐竜から海賊にかえてもいいですか?)

Informal [よりくだけた言い方]

Alright if I change my report topic from dinosaurs to pirates?

(レポートの題を恐竜から海賊にかえてもいい?)

Ok I change my report topic from dinosaurs to pirates?

(レポートの題を恐竜から海賊にかえてもいい?)

* 友人に対して使う表現です。目上には使えません

Formal [より堅い言い方]

Is it alright if I change my report topic from dinosaurs to pirates?

(レポートの題を恐竜から海賊にかえてもかまわないですか?)

Would it be possible to change my report topic from dinosaurs to pirates?

(レポートの題を恐竜から海賊にかえてもよろしいでしょうか?)